

UCHWAŁA NR LXXXI/1063/09

Rady Miasta Krakowa

z dnia 23 września 2009 r.

w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2009
(dot. zmian w planie wydatków w działach: 750, 754, 852, 853 i 921 oraz zmian
w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 853 i 854 - zadania priorytetowe
dzielnic).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142, z późn. zm.), Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

W wydatkach budżetu Miasta Krakowa na rok 2009 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2.

W uchwale Nr LXII/799/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 stycznia 2009 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2009, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 5 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 6 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 10 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 11 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 6 do niniejszej uchwały.

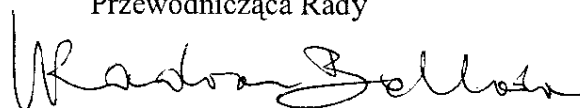
§ 3.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca Rady



Małgorzata RADWAN-BALLADA

Uzasadnienie

do uchwały Nr LXXXI/1063/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 września 2009 r.

Uchwała zawiera:

- I. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 1.800.000 zł**, w zadaniu „Centrum Kongresowe (Rondo Grunwaldzkie)”, w związku z oszczędnościami uzyskanymi w trakcie przetargów i negocjacji.
- II. Zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 1.800.000 zł**, w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego, z przeznaczeniem na dotację dla Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Wnioskowana kwota zostanie przeznaczona na realizację Trasy Turystycznej „Rynek Podziemny”, w ramach której zostanie przygotowany pełny projekt ekspozycji w Ryнку Podziemnym.
- III. Przeniesienia w ramach planu wydatków inwestycyjnych w kwocie 47.600 zł**, poprzez:
 - ⇒ zmniejszenie w zadaniu „Modernizacja DPS, ul. Łanowa 41”, w związku z oszczędnościami powstałymi po rozstrzygnięciu przetargu,
 - ⇒ zwiększenie w zadaniu „Zakupy inwestycyjne DPS”, z przeznaczeniem na zakup dwóch pralnicowirówek, niezbędnych do świadczenia usług pralniczych w domach pomocy społecznej.
- IV. Przeniesienia między działami, w ramach planu wydatków bieżących łącznej w kwocie 49.500 zł**, w tym:
 - ⇒ w związku z realizacją zadań powierzonych, z zadania „Realizacja zadań powierzonych z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych”, z przeznaczeniem na budowę pochylni dla osób niepełnosprawnych w Domu Kultury Tyniec – kwota 25.000 zł,
 - ⇒ z zadania „Obsługa Dzielnicy”, z przeznaczeniem na realizację zadania priorytetowego „Gimnazjum Nr 34 – remont”, zgodnie z uchwałą Rady Dzielnicy XIII – kwota 24.500 zł.
- V. Zmiany treści ekonomicznej wydatków** poprzez przeniesienie planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne **w kwocie 20.000 zł**, z zadania: „Bezpieczeństwo i inicjatywy społeczne” na zadanie: „Zakupy inwestycyjne dla OSP”, z przeznaczeniem na zakup wyposażenia do nowopozyskanych pojazdów dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Przylasku Rusieckim i Wyciążach. Doposażenie pojazdów uprzywilejowanych jest niezbędne do prawidłowego funkcjonowania Ochotniczych Straży Pożarnych, zabezpieczających zapewnienie gotowości bojowej na terenie Gminy Miejskiej Kraków.
- VI. Zmiany w planie wydatków w kwocie 56.000 zł**, w ramach zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe.
Szczegółowy podział środków przedstawiony jest w załączniku do niniejszego uzasadnienia.
- VII. Pozostałe zmiany.** Dokonuje się zmian w planie dochodów własnych jednostek budżetowych na podstawie § 5, pkt 6 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 29 czerwca 2006 r. w sprawie gospodarki finansowej jednostek budżetowych, zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych oraz tryb postępowania przy przekształcaniu w inną formę organizacyjno – prawną, zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

DYREKTOR WYDZIAŁU

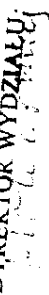
Małgorzata Okarmus

Załącznik do uzasadnienia

do uchwały Nr LXXXI/1063/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 września 2009 r.
(zgodnie z uchwałami podjętymi przez Radę Dzielnic)

2 - zmiany klasyfikacji budżetowej, zakresu rzeczowego oraz jednostki realizującej (Dzielnica XV)

Dz.	Rozdz.	§	Lp.	Nazwa zadania	Kat. Zad.	Zmniejszenie	Zwiększenie	Termin rozpoczęcia	Termin zakończenia	Jednostka realizująca
			5		6	7	8	9	10	11
				Razem:		56 000	80 500			
801	80110	4270	1	Gimnazjum Nr 34 - remont			24 500	III kw / 09	IV kw / 09	ZEO Południe
				DZIELNICA XIII						
				DZIELNICA XV		56 000				
600	60016	6050	1	Budowa chodnika na os. Złotego Wieku w kierunku Cm. Batowice - wykonanie koncepcji	GWSMK	26 000		I kw / 09	IV kw / 09	ZIK.IT
750	75095	4300	2	Komunikacja z mieszkańcami - wykonanie plansz z mapami terenu Dzielnicy XV	GWSMK		8 000	III kw / 09	IV kw / 09	ZIK.IT
			3	SP Nr: 130, 89 - "Akcja Lato w Mieście"						
801	80101	4170	a	wynagrodzenia bezosobowe	GWSMK		4 000	III kw / 09	IV kw / 09	ZEO Wschód
801	80101	4210	b	zakupy	GWSMK		6 000	III kw / 09	IV kw / 09	ZEO Wschód
801	80101	4210	4	SP Nr: 130, 89 - zakup sprzętu sportowego	GWSMK		8 000	III kw / 09	IV kw / 09	ZEO Wschód
853	85305	4270	5	Złotek Nr 22 - remont	GWSMK	30 000		I kw / 09	IV kw / 09	ZEO Wschód
854	85406	4270	6	Poradnia Psychologiczno - Pedagogiczna Nr 4 - remont	PWSMK		30 000	III kw / 09	IV kw / 09	PPP Nr 4

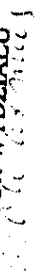
DYREKTOR WYDZIAŁU

 Małgorzata Okarmus

Budżet Miasta Krakowa na rok 2009
zmiany wydatków

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki						w zł
			Zmniejszenia			Zwiększenia			
			Ogółem	gmina	powiat	Ogółem	gmina	powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
600		TRANSPORT PUBLICZNY	26 000	26 000					
	60016	Drogi publiczne gminne	26 000	26 000					
		Wydatki majątkowe	26 000	26 000					
750		ADMINISTRACJA PUBLICZNA	24 500	24 500		8 000	8 000		
	75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	24 500	24 500					
		Wydatki bieżące	24 500	24 500					
	75095	Pozostała działalność				8 000	8 000		
		Wydatki bieżące				8 000	8 000		
754		BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA	20 000	20 000		20 000	20 000		
	75412	Ochotnicze stráže pożarne				20 000	20 000		
		Wydatki majątkowe							
	75495	Pozostała działalność	20 000	20 000					
		Wydatki bieżące	20 000	20 000					
801		OŚWIATA I WYCHOWANIE				42 500	42 500		
	80101	Szkoły podstawowe				18 000	18 000		
		Wydatki bieżące				18 000	18 000		
		w tym:							
		- wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń				4 000	4 000		
	80110	Gimnazja				24 500	24 500		
		Wydatki bieżące				24 500	24 500		
853		POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ	55 000	30 000		25 000			
	85305	Żłobki	30 000	30 000					
		Wydatki bieżące	30 000	30 000					
	85395	Pozostała działalność	25 000			25 000			
		Wydatki bieżące	25 000			25 000			
		DYREKTOR WYDZIAŁU							

Małgorzata Okarmus

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	gmina	powiat	Ogółem	gmina	powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
854		EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA				30 000		30 000
	85406	Poradnie psychologiczno-pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne				30 000		30 000
		Wydatki bieżące				30 000		30 000
921		KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	1 800 000	1 800 000		1 825 000	1 800 000	25 000
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby				25 000		25 000
		Wydatki bieżące				25 000		25 000
		w tym:						
		- dotacje				25 000		25 000
	92114	Pozostałe instytucje kultury	1 800 000	1 800 000				
		Wydatki majątkowe	1 800 000	1 800 000				
	92118	Muzea				1 800 000	1 800 000	
		Wydatki bieżące				1 800 000	1 800 000	
		w tym:						
		- dotacje				1 800 000	1 800 000	
O G Ó Ł E M			1 925 500	1 900 500	25 000	1 925 500	1 870 500	55 000

DYREKTOR WYDZIAŁU

 Małgorzata Okarmus

Załącznik Nr 2
do uchwały Nr LXXXI/1063/09
Rady Miasta Krakowa
z dnia 23 września 2009 r.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI
Zmiany

1. WYDATKI NA PROGRAM INWESTYCJI STRATEGICZNYCH

Nr zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	ceny bieżące						w zł		
					Zmniejszenia			Zwiększenia					
					Ogółem w latach 2009-2011	2009	2010	2011	Ogółem w latach 2009-2011	2009		2010	2011
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Razem wydatki na inwestycje strategiczne, w tym:					1 800 000	1 800 000							
środki własne Miasta					1 800 000	1 800 000							
IN WYSTYCJE METROPOLITALNE													
SK	METROPOLITALNE INWESTYCJE KUBATUROWE wraz z towarzyszącymi inwestycjami transportowymi				1 800 000	1 800 000							
SK-2	CENTRUM KONGRESOWE												
SK-2.1	Centrum Kongresowe (Rondo Grunwaldzkie)			BI	1 800 000	1 800 000							
	środki własne Miasta	921	92114		1 800 000	1 800 000							

DYREKTOR WYDZIAŁU

Małgorzata Okarmus

2. WYDATKI NA INWESTYCJE PROGRAMOWE

Nr zadania	Dziedzina programowania Nazwa programu / Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	ceny bieżące						Zwiększenia				
					Zmniejszenia			w tym:				Ogółem w latach 2009-2011	w tym:		
					Ogółem w latach 2009-2011	2009	2010	2011	2009	2010			2011		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
Razem wydatki na inwestycje programowe, w tym:															
środki własne Miasta															
I	OCHRONA ZDROWIA, OPIEKA I POMOC SPOŁECZNA				47 600	47 600			47 600	47 600					
I-2	Program dostosowawczy jednostek systemu pomocy społecznej				47 600	47 600			47 600	47 600					
I-2.6	Modernizacja DPS, ul. Łanowa 41	852	85202	DPS, ul. Łanowa 41	47 600	47 600									
I-2.1z	Zakupy inwestycyjne DPS	852	85202	DPS, ul. Łanowa 41					47 600	47 600					
II	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA								20 000	20 000					
II-1	Program poprawy bezpieczeństwa publicznego								20 000	20 000					
II-1.4z	Zakupy inwestycyjne dla OSP	754	75412	OC					20 000	20 000					
XII	POZOSTALE ZADANIA INWESTYCYJNE				26 000	26 000									
XII-1	Zadania inwestycyjne realizowane w ramach zadań uznanych przez dzielnicę za priorytetowe (podział zgodnie z wykazem Nr 2.1 do niniejszego załącznika)				26 000	26 000									

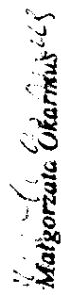
DYREKTOR WYDZIAŁU
Małgorzata Okarmus
 Małgorzata Okarmus

2.1 ZADANIA INWESTYCYJNE REALIZOWANE W RAMACH ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE

w zł

Zadanie Dzielniczy Nr	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Zmniejszenie			Zwiększenie		
					Ogółem	w tym: gmina	powiat	Ogółem	w tym: gmina	powiat
1	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	RAZEM:				26 000	26 000	26 000			
I	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ				26 000	26 000				
I	Budowa chodnika na os. Złotego Wieku w kierunku Cm. Batowice	600	60016	ZIKIT	26 000	26 000				

DYREKTOR WYDZIAŁU



Małgorzata Okarńskas

Załącznik Nr 3
do uchwały Nr LXXXI/1063/09
Rady Miasta Krakowa
z dnia 23 września 2009 r.

PLAN PRZYCHODÓW I WYDATKÓW NA ROK 2009: ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH, DOCHODÓW WŁASNYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I WYDATKÓW NIMI FINANSOWANYCH

zmiany planu

3. DOCHODY WŁASNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I WYDATKI NIMI FINANSOWANE

Dział/Rozdział	Wyszczególnienie	Zmniejszenie			Zwiększenie			w zł			
		Stan środków pieniężnych na 1.01.2009	Dochody ogółem	Wydatki ogółem	Stan środków pieniężnych na 31.12.2009	Dochody ogółem	Wydatki ogółem		Stan środków pieniężnych na 31.12.2009		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	RAZEM		Ogółem		200 000	200 000		300	4 880	5 180	
			w tym:								
			Gmina		200 000	200 000		300	4 880	5 180	
			Powiat								
801	Oświata i wychowanie		Ogółem		200 000	200 000		300	4 880	5 180	
			w tym:								
			Gmina		200 000	200 000		300	4 880	5 180	
			Powiat								
80101	Szkoły podstawowe		Ogółem		200 000	200 000					
			w tym:								
			Gmina		200 000	200 000					
			Powiat								
80120	Licca ogólnokształcące		Ogółem					300		300	
			w tym:								
			Powiat					300		300	
80130	Szkoły zawodowe		Ogółem						4 880	4 880	
			w tym:								
			Powiat						4 880	4 880	

DYREKTOR WYDZIAŁU
Malgorzata Okarmus

Załącznik Nr 4
do uchwały Nr LXXXI/1063/09
Rady Miasta Krakowa
z dnia 23 września 2009 r.

DOTACJE UDZIELANE Z BUDŻETU MIASTA NA REALIZACJĘ ZADAŃ PUBLICZNYCH NA ROK 2009
(BIEŻĄCE I INWESTYCYJNE)
zmiany dotacji

2. MIEJSKIE INSTYTUCJE KULTURY

w zł

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Plan	Zmniejszenie dotacji	Zwiększenie dotacji
1	2	3	4	5	6
921		Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	ogółem		1 825 000
			<i>w tym:</i>		
			– gmina		1 800 000
			– powiat		25 000
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	ogółem		25 000
			<i>w tym:</i>		
			– powiat		25 000
	2480	Dom Kultury Podgórze			25 000
	92118	Muzea	ogółem		1 800 000
			<i>w tym:</i>		
			– gmina		1 800 000
	2480	Muzeum Historyczne Miasta Krakowa			1 800 000

DYREKTOR WYDZIAŁU

Małgorzata Okarmus

Załącznik Nr 5

do uchwały Nr LXXXI/1063/09
Rady Miasta Krakowa
z dnia 23 września 2009 r.

ŚRODKI WYDZIELONE DO DYSPOZYCJI DZIELNIC NA ROK 2009
zmiany wydatków

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Zadania powierzone		Zadania priorytetowe		Utrzymanie Rad i Zarządów Dzielnic	
			Zmniejszenie	Zwiększenie	Zmniejszenie	Zwiększenie	Zmniejszenie	Zwiększenie
1	2	3	4	5	6	7	8	
600		Transport i łączność			26 000			
	60016	Drogi publiczne gminne			26 000			
750		Administracja publiczna				8 000		24 500
	75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)						24 500
	75095	Pozostała działalność				8 000		
801		Oświata i wychowanie				42 500		
	80101	Szkoły podstawowe				18 000		
	80110	Gimnazja				24 500		
853		Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	25 000		30 000			
	85305	Żłobki			30 000			
	85395	Pozostała działalność	25 000					
854		Edukacyjna opieka wychowawcza				30 000		
	85406	Poradnie psychologiczne - pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne				30 000		
921		Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego		25 000				
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby		25 000				
		Ogółem	25 000	25 000	56 000	80 500		24 500

WYKŁADNIK WYDZIAŁU
Małgorzata Okarmus

Załącznik Nr 6
do uchwały Nr LXXXI/1063/09
Rady Miasta Krakowa
z dnia 23 września 2009 r.

**WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO FINANSOWANIA I
WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W LATACH 2009 - 2011**

2. Wykaz zadań przewidzianych do finansowania i współfinansowania ze środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi w latach 2009 - 2011

Lp.	Nazwa zadania	Zmniejszenia									
		Ogółem 2009-2011	2009			2010			2011		
			w tym:			w tym:			w tym:		
			Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	OGÓLEM	1 800 000		1 800 000							
	Razem zadania inwestycyjne	1 800 000		1 800 000							
1.	Centrum Kongresowe (Rondo Grunwaldzkie)	1 800 000		1 800 000							

DYREKTOR WYDZIAŁU
Miejscowa Komisja
Małgorzata Okarmus